

Mardi 29 mai 2001



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 37  
**ET AVIS**

**DEUXIÈME SESSION, TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**TREIZE HEURES TRENTE**

**AFFAIRES COURANTES**

**PRÉSENTATION DE PÉTITIONS**

M. MALOWAY  
M. LOEWEN  
M. SCHULER  
M<sup>me</sup> DRIEDGER  
M<sup>me</sup> STEFANSON  
M. PITURA

**LECTURE ET DÉPÔT DE PÉTITIONS**

M. LOEWEN  
M. PITURA  
M. SCHULER  
M<sup>me</sup> DRIEDGER  
M<sup>me</sup> ASPER

**PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS SPÉCIAUX ET PERMANENTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE ET DÉPÔT DE RAPPORTS**

**AVIS DE MOTIONS**

**DÉPÔT ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur la Fondation de traitement du cancer et de recherche en cancérologie et modifications corrélatives/The Cancer Treatment and Research Foundation Amendment and Consequential Amendments Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 24) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools et modifications corrélatives/The Liquor Control Amendment and Consequential Amendments Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* MIHYCHUK

(N° 28) — *Loi sur les fonds de placement des travailleurs (modification de diverses dispositions législatives)/The Labour-Sponsored Investment Funds (Various Acts Amended) Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale/The Municipal Assessment Amendment Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 33) — *Loi n° 2 modifiant le Code de la route et modifications corrélatives/The Highway Traffic Amendment and Consequential Amendments Act (2)*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 35) — *Loi visant à faciliter la perception des paiements alimentaires (modification de diverses dispositions législatives)/The Improved Enforcement of Support Payments (Various Acts Amended) Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 36) — *Loi visant à faciliter le recouvrement des créances (modification de diverses dispositions législatives)/The Enhanced Debt Collection (Various Acts Amended) Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 37) — *Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Inter-jurisdictional Support Orders Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N° 38) — *Loi modifiant la Loi sur l'élection des autorités locales/The Local Authorities Election Amendment Act*

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 39) — *Loi sur les archives/The Archives and Recordkeeping Act*

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 40) — *Loi sur les podiatres/The Podiatrists Act*

## QUESTIONS ORALES

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

## GRIEFS

# ORDRE DU JOUR

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### DEUXIÈME LECTURE

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act*  
(M. GILLESHAMMER)

Motion de M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 9) — *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et modifications corrélatives/The Vital Statistics Amendment and Consequential Amendments Act*  
(M. PENNER – [Steinbach])

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 10) — *Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers et modifications corrélatives/The Safer Communities and Neighbourhoods and Consequential Amendments Act*  
(M. PRAZNIK)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 11) — *Loi modifiant le Code de la route et modifications corrélatives/The Highway Traffic Amendment and Consequential Amendments Act*  
(M. GILLESHAMMER)

Motion de M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 12) — *Loi modifiant la Loi sur les biens réels/The Real Property Amendment Act*  
(M. PENNER – [Steinbach])

Motion de M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur/The Consumer Protection Amendment Act*

(M. PENNER – [Steinbach])

Motion de M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N<sup>o</sup> 15) — *Loi modifiant la Loi sur les hypothèques/The Mortgage Amendment Act*  
(M. PENNER – [Steinbach])

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 16) — *Loi modifiant la Loi sur la protection des pratiques agricoles/The Farm Practices Protection Amendment Act*

(M. ENNS)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MCGIFFORD

(N<sup>o</sup> 17) — *Loi sur l'aide aux étudiants/The Student Aid Act*

(M. DERKACH)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 19) — *Loi modifiant la Loi sur les terres domaniales/The Crown Lands Amendment Act*

(M. ENNS)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi sur la commercialisation des produits agricoles et modifications corrélatives/The Farm Products Marketing and Consequential Amendments Act*

(M. PENNER – [Emerson])

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* BARRETT

(N<sup>o</sup> 21) — *Loi sur le Conseil ethnoculturel manitobain de consultation et de revendication/The Manitoba Ethnocultural Advisory and Advocacy Council Act*

(M. HELWER)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N<sup>o</sup> 23) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

(M. GILLESHAMMER)

Motion de M. le *ministre* SMITH [Brandon-Ouest]

(N<sup>o</sup> 26) — *Loi sur la réorganisation de la Bourse des marchandises de Winnipeg/The Winnipeg Commodity Exchange Restructuring Act*

(M. TWEED)

Motion de M. le *ministre* SMITH [Brandon-Ouest]

(N<sup>o</sup> 29) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

(M. PENNER – [Steinbach])

---

## DEUXIÈME LECTURE

(N<sup>o</sup> 18) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(M. le *ministre* CALDWELL) (imprimé)

(N° 25) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie et modifications corrélatives/The Health Services Insurance Amendment and Consequential Amendments Act*  
(M. le ministre CHOMIAK) (imprimé)

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières/The Securities Amendment Act*  
[M. le ministre SMITH (Brandon-Ouest)] (imprimé)

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur la Ville de Winnipeg/The City of Winnipeg Amendment Act*  
(M<sup>me</sup> la ministre FRIESEN) (imprimé)

---

## MOTIONS

que l'Assemblée se forme en Comité des subsides.

(11 h 14 min)  
(Assemblée — Conseil exécutif)  
(salle 255 — Éducation, Formation professionnelle et Jeunesse)  
(salle 254 — Santé)

que l'Assemblée se forme en Comité des voies et moyens.

---

# FEUILLETON DES AVIS

## AVIS DE MOTIONS POUR MERCREDI PROCHAIN

M. le ministre MACKINTOSH

(N° 41) — *Loi visant l'observation de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt M. c. H./An Act to Comply with the Supreme Court of Canada Decision in M. v. H.*

M. le ministre CHOMIAK

(N° 42) — *Loi modifiant diverses lois sur les professions de la santé réglementées/The Regulated Health Professions Statutes Amendment Act*